

СРАВНИТЕЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Магистрант совместной образовательной
программы филологического факультета
Деновского института предпринимательства
и педагогики **Джураев Санжар Холмуродович**

sanzarzuraev743@gmail.com

Аннотация. В данной статье рассматриваются сравнительные конструкции в русском и узбекском языках, их грамматические особенности, сходства и различия. Анализируются основные способы выражения сравнения, используемые в обоих языках, а также их роль в устной и письменной речи. Особое внимание уделяется сравнительной степени прилагательных и наречий, сравнительным оборотам и устойчивым выражениям. Исследование показывает, что, несмотря на принадлежность русского и узбекского языков к разным языковым семьям, они обладают рядом сходных средств выражения сравнительных отношений.

Ключевые слова: сравнительные конструкции, русский язык, узбекский язык, сравнительная степень, грамматика, сопоставительное языкознание.

Annotatsiya. Ushbu maqolada rus va o'zbek tillaridagi qiyosiy konstruktsiyalar, ularning grammatik xususiyatlari, o'xshash va farqli jihatlari tahlil qilinadi. Har ikki tilda qo'llaniladigan qiyoslashning asosiy usullari hamda ularning og'zaki va yozma nutqdagi ahamiyati yoritiladi. Sifat va ravishlarning qiyosiy darajalari, qiyosiy birikmalar hamda turg'un iboralar alohida ko'rib chiqiladi. Tadqiqot natijalari rus va o'zbek tillari turli til oilalariga mansub bo'lishiga qaramay, qiyosiy munosabatlarni ifodalashda bir qator umumiy vositalarga ega ekanligini ko'rsatadi.

Kalit so'zlar: qiyosiy konstruktsiyalar, rus tili, o'zbek tili, qiyosiy daraja, grammatika, qiyosiy tilshunoslik.

Annotation. This article examines comparative constructions in the Russian and Uzbek languages, their grammatical features, similarities, and differences. The study analyzes the main ways of expressing comparison in both languages and their role in spoken and written communication. Particular attention is paid to comparative forms of adjectives and adverbs, comparative phrases, and fixed expressions. The research demonstrates that despite belonging to different language families, Russian and Uzbek possess several similar means of expressing comparative relations.

Keywords: comparative constructions, Russian language, Uzbek language, comparative degree, grammar, contrastive linguistics.

Введение. Сравнение является одним из важнейших способов познания окружающего мира и отражения действительности в языке. С помощью сравнительных конструкций говорящие могут сопоставлять предметы, явления и действия по различным признакам. В русском и узбекском языках существуют разнообразные средства выражения сравнительных отношений, которые имеют как общие черты, так и специфические особенности. Изучение данных конструкций представляет особый интерес для сопоставительного языкознания и методики преподавания языков.

Сравнительные конструкции в русском языке. В русском языке сравнение может выражаться различными грамматическими средствами. Наиболее распространённым способом является использование сравнительной степени прилагательных и наречий: «быстрее», «выше», «лучше». Кроме того, широко используются сравнительные обороты с союзами «как», «словно», «будто», «точно». Например: «Он смелый, как лев». Подобные конструкции делают речь более выразительной и помогают создать яркие образы. В художественной литературе сравнительные обороты являются важным стилистическим средством.

Сравнительные конструкции в узбекском языке. В узбекском языке сравнение чаще всего выражается с помощью аффикса «-roq», который присоединяется к прилагательным и наречиям: «kattaroq», «tezroq», «yaxshiroq». Для сопоставления предметов также используются послелог и служебные слова, такие как «kabi»,

«singari», «go‘yo». Например: «U sher kabi jasur». Подобно русскому языку, сравнительные конструкции в узбекском языке выполняют как грамматическую, так и стилистическую функцию.

Стилистические особенности сравнительных конструкций. Сравнительные конструкции выполняют не только грамматическую, но и важную стилистическую функцию. Они широко используются в художественной литературе, публицистике и разговорной речи для создания образности и эмоциональной выразительности. В русском языке писатели часто прибегают к сравнениям для более яркого описания внешности человека, его характера или явлений природы. Например: «глаза сияли как звёзды», «быстрый как ветер». Такие конструкции позволяют читателю лучше представить описываемый объект и усиливают художественное воздействие текста.

В узбекском языке сравнения также являются важным средством художественной выразительности. Особенно часто они встречаются в народном творчестве, пословицах и поэзии. Например: «юзи ойдек», «шердек ботир», «булбулдек сайрайди». Подобные конструкции делают речь более эмоциональной и помогают передать национально-культурные особенности языковой картины мира.

Сравнительные конструкции в пословицах и фразеологии. Особое место сравнительные конструкции занимают в составе устойчивых выражений и пословиц. В русском языке существует множество фразеологизмов, основанных на сравнении: «голодный как волк», «работает как лошадь», «красный как рак», «нем как рыба». Эти выражения являются частью культурного наследия народа и отражают его жизненный опыт.

В узбекском языке также широко распространены сравнительные фразеологизмы: «тошдек қаттиқ», «қордек оқ», «шамолдек тез», «арслондек кучли». Такие выражения помогают сделать речь более образной и выразительной. Многие из них имеют национальную специфику и не всегда могут быть переведены дословно на другой язык без потери смысла.

Изучение сравнительных конструкций имеет большое значение в практике преподавания языков. Для узбекских студентов, изучающих русский язык, важно

понимать различия в способах образования сравнительной степени и построения сравнительных оборотов. Например, в русском языке существуют особые формы сравнительной степени («лучше», «хуже», «больше», «меньше»), которые требуют отдельного изучения.

В узбекском языке сравнительные конструкции нередко связаны с восточной культурой, народными традициями и природой Средней Азии. Например, сравнения с львом, соловьём, луной или хлопком имеют особое символическое значение. Исследование подобных конструкций позволяет глубже понять мировоззрение народа и особенности его культуры.

Перспективы дальнейших исследований. Сравнительные конструкции русского и узбекского языков представляют значительный интерес для дальнейших лингвистических исследований. Перспективными направлениями являются изучение когнитивных особенностей сравнения, анализ сравнительных конструкций в художественном дискурсе, а также исследование их функционирования в современных средствах массовой информации. Особую актуальность приобретает изучение сравнений в условиях межкультурной коммуникации и билингвизма, что способствует развитию сопоставительного языкознания и совершенствованию методики преподавания языков.

Сходства и различия сравнительных конструкций. Оба языка обладают средствами образования сравнительной степени и используют специальные слова для выражения сравнения. В русском языке преобладают синтетические и аналитические формы сравнительной степени, тогда как в узбекском языке основную роль играет аффиксальный способ образования. Русские сравнительные обороты строятся преимущественно с союзами, а в узбекском языке чаще используются послелогии. Несмотря на структурные различия, функциональное назначение сравнительных конструкций в обоих языках остаётся одинаковым — выражение сходства или различия между объектами.

Роль сравнительных конструкций в речи.

Сравнительные конструкции играют важную роль в развитии речевой выразительности. Они помогают более точно передавать мысли, усиливают эмоциональное воздействие высказывания и способствуют образности речи. В художественных произведениях сравнения используются для создания ярких характеристик персонажей и описания окружающего мира. В повседневном общении они позволяют более наглядно передавать информацию и оценивать различные явления.

Проблемы изучения сравнительных конструкций. Одной из трудностей при изучении русского и узбекского языков является правильное употребление сравнительных форм. Изучающие русский язык могут испытывать сложности с использованием исключительных форм сравнительной степени, таких как «лучше», «хуже», «меньше». В свою очередь, изучающие узбекский язык сталкиваются с особенностями употребления аффикса «-гоқ» и сравнительных послелогов. Для преодоления этих трудностей необходимо систематическое сопоставление языковых явлений и использование практических упражнений.

Закключение. Таким образом, сравнительные конструкции являются важным элементом грамматической системы русского и узбекского языков. Несмотря на различия в способах их образования и употребления, оба языка располагают богатым набором средств для выражения сравнительных отношений. Сопоставительное изучение данных конструкций способствует более глубокому пониманию особенностей каждого языка и повышает эффективность их преподавания и изучения.

Литература:

1. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – М.: Высшая школа, 2001.
2. Шведова Н. Ю. Русская грамматика. – М.: Наука, 2005.
3. Махмудов Н. Узбек тили грамматикаси. – Ташкент: Ўқитувчи, 2018.
4. Нурмонов А. Ўзбек тили назарий грамматикаси. – Ташкент: Янги аср авлоди, 2016.

5. Реформатский А. А. Введение в языковедение. – М.: Аспект Пресс, 2010.
6. Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. – Ташкент: Академнашр, 2013.